

DOI: 10.33184/dokbsu-2021.1.8

Раздвоение образа Джаспера Друда в романе Д. Симмонса «Друд, или Человек в черном»

Г. И. Гадиева

Башкирский государственный университет

Россия, Республика Башкортостан, 450076 г. Уфа, улица Заки Валиди, 32.

Email: kochfy@mail.ru

В статье выдвигается и доказывается предположение о том, что Д. Симмонс в своем романе «Друд, или Человек в черном» при создании образа Джаспера Друда использовал оригинальный художественный прием – «раздвоение образа известного литературного героя».

Ключевые слова: современная американская литература, английский роман XIX века, Ч. Диккенс, Д. Симмонс, литературный образ, двойничество.

Дэн Симмонс – современный американский писатель (1948 г.р.), автор романов в жанре фантастики, фэнтези и ужасов. На русский язык переведено 26 его произведений, три из последних: «Террор» (2007), «Друд, или Человек в черном» (2009), «Пятое сердце» (2015) составили «викторианскую трилогию». Второй роман, «Друд, или Человек в черном» (на оригинальном языке просто “Drood”), основан на переплетении фактов и вымысла из биографий Уилки Коллинза, Чарльза Диккенса и элементов романа «Тайна Эдвина Друда».

Одним из оригинальных художественных приемов, использованных Д. Симмонсом в «Друде», является разработанная автором сложная система двойничества, которую детально рассмотрел И. С. Емельянов в статье «Двойничество в романе Дэна Симмонса «Друд, или Человек в черном». По справедливому утверждению И. С. Емельянова, «тема двойничества заявлена на всех уровнях текста: она проявляется в системе персонажей книги, играет важную роль в развитии фабулы, формирует своеобразное двоемирие пространства романа» [1, с. 398]. К двойникам исследователь относит Уилки Коллинза и Чарльза Диккенса по роду деятельности, также Коллинза со своим вторым «Я», Лондон и Подземный город. Однако в работе Емельянова не упоминается еще одна пара двойников, которая, на наш взгляд, обнаруживается в романе: король Подземного города Джаспер Друд и персонаж будущей книги Чарльза Диккенса Джон Джаспер-Друд. Их образы мы и проанализируем в данной статье, чтобы выявить у героев сходства и различия, а также установить художественные результаты, которые возникли благодаря расщеплению образа героя.

В романе один из двойников, Джаспер Друд, впервые появляется после железнодорожной катастрофы 1865 года в Стейплхерсте. Как известно, Диккенс чудом спасся, поскольку ехал в вагоне, который завис и не упал в ущелье. Писатель помогал пострадавшим и вдруг увидел Друда, который разговаривал с выжившими. После беседы с Друдом раненые, как позже Диккенс рассказывает Уилки Коллинзу, мгновенно умирали. Вокруг этого таинственного человека, Джаспера Друда, разворачиваются истории двух других главных героев: Чарльза Диккенса и Уилки Коллинза, последний в романе выступает рассказчиком. Но если о них автор рассказывает подробно, со всеми деталями их биографии, то относительно третьего героя способы изображения персонажа меняются. Образ Друда раскрывается через описание его внешности, подробностей поведения с другими людьми или через его действия.

Для того чтобы понять, как именно автор создает образ своего героя и представляет его перед читателем, нужно ответить на вопрос: из чего должно складываться представление о литературном герое? В библиографическом словаре «Русские литературоведы XX века» В. И. Масловский дает следующее определение литературному герою: «Под термином «Л. г.» понимается целостный образ человека – в совокупности его облика, образа мыслей, поведения и душевного мира» [4, с. 195]. Если душевный мир, образ мыслей Друда автором напрямую нам не даны, то яркие описания его внешности, которые создают по-настоящему устрашающий образ, присутствуют: «А потом повернулся Друд... медленно, страшно. Безвекие глаза мерцали красным огнем, точно два уголька из адского костра» [5, с. 487]. Если красные глаза объясняются его потусторонним существованием, то безвекие глаза остались у него еще после нападения на него матроса, судя по рассказам старухи Сэл: «Он перехватил руку Друда, вырвал у него нож – скорняжный ли, обвалочный или какой еще – и оттяпал египтянину нос. Потом он вспорол своего несостоявшегося убийцу от паха прям до ключицы» [5, с. 109].

Как мы уже упомянули выше, Симмонс не дает герою возможности раскрыться перед читателем напрямую – мы не знакомы с характером Друда, его прошлым или настоящим. Но об этом достаточно подробно рассказывают другие персонажи. Рассмотрим источники, которые раскрывают историю Друда:

1. Прошлое Друда

О его происхождении Диккенс рассказывает Коллинзу в 9 главе после того, как писатель вернулся из Подземного города, где он лично видел Друда. Отцом оказывается лорд Чарльз Фредерик Форсайт, который во время своей работы в Египте встретил будущую жену-египтянку – Амиси, мать Друда. Своего сына они нарекли Джаспером Джоном Форсайт-Друдом. Вплоть до 4 лет отец был с ними рядом, но затем бросил их, вернувшись к себе на родину в Англию. После смерти матери Друда забирает к себе его дядя, который растит его и учит искусству месмеризма. Часть про взросление автором

не показывается, говорится лишь о том, что он приезжает в Лондон и становится там королем Подземного города и кровожадным убийцей, на чьем счету числятся около 300 жизней.

Также через рассказ Диккенса можно вычислить возраст Друда. Его отец завершил свое образование «по окончании Наполеоновских войн» [5, с. 202] – 1815, «через год Форсайт завербовался в Египет в составе английской строительной фирмы <...> В первый же год своего пребывания в Каире Форсайт познакомился с молодой египетской вдовой, впоследствии ставшей матерью Друда» – 1816, и Друд «появился на свет через девять месяцев» – скорее всего, это уже 1817 год. Соответственно, к 1865 году ему примерно 48 лет.

2. О жизни Друда в Лондоне рассказывает старуха-опиумщица

По словам Сэл, Друд прибывает на корабле в Лондон будучи весьма богатым человеком. Но со временем он спускает все свои деньги, после чего решает стать воров и даже создает собственную шайку воров и грабителей, вместе с которыми он основывает Подземный город – обиталище всех представителей низших слоев населения, наркоманов и убийц. Но в один день, во время драки с одним матросом, он умирает: «Друд мертв, вот о чем я вам толкую. Мертв с тех самых пор, как матрос зарезал его и бросил в Темзу лет двадцать назад. Но евонные приспешники и единоверцы – египтяне. Малайцы, ласкары, ирландцы, немцы, индусы, – они выловили из реки распухший труп своего вожака через несколько дней после убийства, провели богомерзкие языческие ритуалы и оживили Друда» [5, с. 109].

3. Историю отца Друда рассказывает инспектор Филд

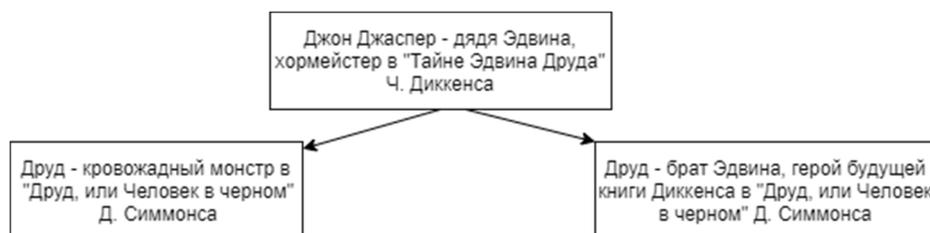
«Джон Фредерик Форсайт, отец незаконнорожденного ребенка, впоследствии ставшего оккультистом Друдом, – нанял меня за девять месяцев до своего убийства» [5, с. 435]. По словам инспектора, лорд Форсайт знал о прибытии Друда, и, видимо, у него были причины опасаться за свою жизнь. Опасения не были напрасными, потому что в сыскной отдел Скотленд-Ярда доставили маленькую посылку с сердцем, принадлежавшим отцу Джаспера Друда.

Таким образом, со слов других действующих лиц и из описания его внешности складывается предыстория и образ Друда, за исключением момента его взросления и прибытия в Англию. Он возникает перед читателем уже после того, как стал известным кровожадным убийцей, ищущим себе своего «биографа», способного в красках изобразить всю его насыщенную жизнь в книге. Выбор падает на Чарльза Диккенса, который, не смея отказаться от такого предложения, посещает вместе с ним Подземный город, узнает все темные секреты этого места и тайны самого Друда. Все это Диккенс рассказывает Уилки, который, в свою очередь, постепенно также начинает в это верить, по-

сколько окружающая его реальность «подстраивается» под эти истории. Друг Диккенса становится буквально одержим Друдом, что полностью меняет его жизнь, безвозвратно погубленную Диккенсом. Погублена она тем, что Коллинз многие годы находился под состоянием гипноза, в который погрузил его «Неподражаемый». Эта реальность, вместе с Друдом и его Подземным городом, оказывается плодом вымысла Диккенса, который хотел лишь набраться практического опыта перед написанием своего последнего романа – «Тайны Эдвина Друда».

В результате его экспериментов и появляется наш второй двойник – Джон Джаспер, антагонист будущего романа Диккенса «Тайна Эдвина Друда». Он существует только в виде замысла, но уже ясно, что он будет сложным и глубоким персонажем: «Ибо Джон Джаспер, он же Джаспер Друд, – это два разных человека, две самостоятельные трагические личности, заключенные в одурманенном мозгу регента Клойстергэмского <...> Рочестерского собора. <...> Наш Джон Джаспер-Друд совершил убийство под влиянием гипноза и опиума одновременно. Последний – опиум, принимаемый во всех больших и больших дозах, – подготовил почву для воздействия первого – гипнотического приказа убить брата» [5, с. 850].

Оба двойника, созданных фантазией Симмонса, возникли путем расщепления образа главного героя романа Диккенса «Тайна Эдвина Друда». Такое раздвоение можно отобразить в схеме:



Если сопоставить Джона Джаспера из «Тайны Эдвина Друда» с двумя новыми персонажами, можно найти определенные сходства и различия. К примеру, герой будущей книги Диккенса в романе Симмонса так же становится убийцей. Но убивает он не племянника, а родного брата. Хотя в «Тайне Эдвина Друда» Диккенс ясно указывал, что Джаспер не мог быть братом Эдвина по отцу, поскольку они были связаны родством по матери Эдвина: «Вот тут ваш собственный зять. – Дердлс делает широкий жест, как бы представляя Джасперу обнесенный оградой саркофаг, белый и холодный в лунном свете» [2, с. 56]. Мать Эдвина также носила фамилию Джаспер до замужества.

Если рассматривать различия между Джоном Джаспером и Королем Подземного города, то самым явным здесь будет внешность. В отличие от Симмонса, который уделяет больше всего внимания «безвеким глазам», Диккенс дает подробное описание своего героя: «Мистер Джаспер смугл лицом, и его густые блестящие черные волосы и бачки тщательно расчесаны. Ему лет двадцать шесть, но на вид он кажется старше, как это

часто бывает с брюнетами. Голос у него низкий и звучный, фигура статная и лицо красивое, но манера держаться несколько сумрачная» [2, с. 14].

Помимо деталей внешнего вида читатель знакомится и с деятельностью героя, Джаспер у Диккенса – канонический певчий клойстергэмского собора и очень талантливый музыкант. Но при этом пение Джасперу уже давно не приносит никакой радости: «Мне оно по временам кажется почти дьявольским. Мой собственный голос, отдаваясь под сводами, словно насмехается надо мной, словно говорит мне: вот так и будет, и сегодня, и завтра, и до конца твоих дней – все одно и то же, одно и то же...» [2, с. 21].

Диккенс в «Тайне Эдвина Друда» создал героя, идеально подходящего под определение В. И. Масловского: внешность описывается самим автором, образ мыслей передают либо другие персонажи, либо он сам (рассказывая о своем отношении к пению или признаваясь в любви к Розе), поведение также можно раскрыть через диалоги или его действия, направленные к окружающим, и все это вместе соединяется в полноценный образ.

Симмонс же использует совершенно другие способы создания своих персонажей. Раскрывая образ Друда-Короля подземного города, Симмонс передает облик, поведение и историю Джаспера косвенно, через реплики и реакции других персонажей, в то время как Диккенс использует собственные описания, диалоги и монологи героя, из-за чего создается более целостное впечатление. Со сменой приемов создания героев коренным способом изменились и сами персонажи. Хормейстер в небольшом городке, дядя, влюбленный в невесту своего племянника, раздвоился в двух совершенно разных героев: в реально-иллюзорного монстра и в идею о человеке с двумя личностями, совершающего преступление под самогипнозом. Такая трансформация сразу же вызывает вопрос – зачем Дэну Симмонсу нужны были такие кардинальные изменения?

Первое возможное объяснение – Симмонс указывает на то, что оригинальный персонаж Диккенса, Джаспер Друд, настолько многогранен, что его образ легко расщепляется на, как минимум, два самостоятельных персонажа. Или же Симмонс стремится показать, как может действовать писатель в процессе создания своего романа. Диккенс, как мы помним, хотел внушить Коллинзу образ Друда и посмотреть, как тот поселится в его сознании. Вот что он говорил Коллинзу еще до того, как погрузил его в транс: «Мне снилось, будто я читаю свою книгу, написанную в будущем <...> в ней человек сам себя загипнотизировал до такой степени, что он – или его второе «я», созданное силой внушения, – стал способен на чудовищные, невысказанные злодеяния» [5, с. 37]. Также такой ход можно объяснить стремлением автора объединить детали биографии Диккенса, а именно железнодорожное крушение, и вымысел – загадочного человека в черном, который появится впервые именно там. Либо Симмонс хотел усилить готическую составляющую в оригинальном романе, делая Джаспера еще более таинственным

и пугающим. Как раз на идею страхов Симмонс давал прямое указание в одном из своих интервью, высказываясь о том, что Друд – олицетворение многих страхов, которые были у Диккенса в последние годы его жизни: «В романе Друд – вымышленный персонаж, но при этом он является олицетворением многих страхов Диккенса, которые его посещали за последние годы» (перевод наш – Г. Г.) [7].

Вероятнее всего, автор руководствовался несколькими мотивами, и нужно признать, что подобный оригинальный художественный прием – раздвоение известного литературного образа – дал яркие и плодотворные результаты.

Литература

1. Диккенс Ч. Тайна Эдвина Друда. – СПб.: Азбука, 2017. – 448 с.
2. Емельянов И. С. Двойничество в романе Дэна Симмонса «Друд, или Человек в черном» // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2019. №12(4). С. 395–398.
3. Русские литературоведы XX века: Библиографический словарь. Т. I: А-Л / О. А. Клинг, А. А. Холиков, В. И. Масловский и др. – Нестор-История М., СПб, 2017. – 532 с.
4. Симмонс Д. Друд, или Человек в черном. – СПб: «Азбука Аттикус», 2017. – 925 с.
5. Энциклопедия литературных героев / Сост. С. В. Стахорский. М.: Аграф, 1997. – 496 с.
6. Gwinn. M. A. Q&A: Dan Simmons, author of “Drood” [интервью] // The Seattle Times. 2009. URL: <https://www.seattletimes.com/entertainment/books/qa-dan-simmons-author-of-drood/>.

Статья рекомендована к печати кафедрой русской, зарубежной литературы и издательского дела БашГУ (к.ф.н., доцент М. О. Эрштейн).

The split of Jasper Drood in Dan Simmons’ novel “Drood”

G. I. Gadieva

Bashkir State University

32 Zaki Validi Street, 450076 Ufa, Republic of Bashkortostan, Russia.

Email: kochfy@mail.ru

The article presents and proves the assumption that D. Simmons in his novel “Drood” used the original artistic touch – “splitting the image of the famous literary hero”.

Keywords: the Modern American literature, a 19th century English novel, Charles Dickens, Dan Simmons, the literary image, the split.